

# 活動紀要

## Event Highlights

### 1] 2010/09/06-09

與澳門大學及旅遊學院合辦葡萄牙語大學聯會第二十屆會議

The 20<sup>th</sup> Annual Conference of the Association of Universities of Portuguese Language jointly held with the University of Macau and the Institute for Tourism Studies

### 2] 2010/09/07

葡萄牙理工高等院校協調委員會主席特斯樂教授來訪

Visit by Professor João Teixeira, President of Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos

### 3] 2010/09/08

里斯本大學副校長盧瑪莉教授來訪

Visit by Professor Amélia Loução, Vice Rector of the University of Lisbon

### 4] 2010/09/10

與葡萄牙雷利亞理工學院簽訂合作協議書

Cooperation agreement signing with Instituto Politécnico de Leiria



### 5] 2010/09/11

2010/2011學年開學典禮

MPI Opening Ceremony for 2010/2011

### 6] 2010/09/15-19

與珠海市中老年大學合辦“澳珠長者書畫聯展”

Calligraphy and painting exhibition jointly organized with Zhuhai Medium Old-Age University

### 7] 2010/09/20

地面數字電視研究及測試中心開幕

Opening of the Digital Terrestrial Television Research and Testing Centre

### 8] 2010/09/28

與廣州星海音樂學院簽訂學術合作協議

Cooperation agreement Signing with Guangzhou Xinghai Conservatory of Music





#### 1] 2010/09/29

北京語言大學校長崔希亮教授及教育部語言文字應用研究所所長姚喜雙教授應邀發表學術報告  
Academic lectures given by Professor Cui Xiliang, President of Beijing Language and Culture University, and Professor Yao Xishuang, Director of the Ministry of Education Institute of Applied Linguistics

#### 2] 2010/09/30

澳門國際研究所黎祖智所長來訪  
Visit by President Jorge Rangel of the International Institute of Macao

#### 3] 2010/09/30

舉辦“2010世界翻譯日”活動  
“International Translation Day 2010” Celebration Activities

#### 4] 2010/10

粵語辯論隊獲“第八屆澳門高等院校學生辯論比賽”第二名  
MPI Cantonese Debating Team won first runner-up at the Eight Macao Inter-Varsity Debating Competition

#### 5] 2010/10/06

與澳門葡文學校簽訂合作協議  
Partnership agreement signing with Escola Portuguesa de Macau

#### 6] 2010/10/15

澳門城市大學校董會主席陳明金博士來訪  
Visit by Dr Chan Meng Kam, Chairperson of the University Council of the City University of Macao

#### 7] 2010/10/21-23

參加台灣高校安管論壇  
MPI delegation attended the Cross-Strait Forum on “Higher Education Campus Safety” held in Taiwan





# 1 2010/10/25-29

與重慶市老年大學合辦“兩岸四地研討會”

The Cross-Strait Conference on “Seniors Education and the Quality of Life of the Elderly” jointly organized with the Seniors University in Chongqing

# 2 2010/11/05-09

舉辦第六屆“中華譯學論壇”

The Sixth Cross-Strait Translation Forum

# 3 2010/11/07-10

與香港大學比較教育研究中心合辦高教質量研討會

The International Symposium on “Higher Education Quality Assurance” jointly organized with the HKU Comparative Education Research Centre

# 4 2010/11/08

日本創價大學校長山本英夫教授來訪

Visit by Professor Hideo Yamamoto, President of Soka University (Japan)

# 5 2010/11/09

“互聯網之父”雷納德·克蘭羅克教授應邀主講“互聯網：它的早期歷史與未來展望”

Academic Seminar on “The Internet: Its Early History and Future Vision”, hosted by the “Father of the Internet”, Professor Leonard Kleinrock, University of California, Los Angeles

# 6 2010/11/14

舉辦“第九屆全澳英語演講比賽暨第十六屆‘21世紀’全國英語演講比賽澳門分區賽”

The Ninth Macao-wide English Speech Contest and the 16<sup>th</sup> “21<sup>st</sup> Century” National English Speaking Competition Macao Regional Contest

# 7 2010/11/16

學院代表團訪香港大學國學大師饒宗頤教授，並獲饒教授為學院校訓題字

An MPI delegation paid a visit to Professor Jao Tsung-I, a world-renowned sinologist, calligrapher and painter at the University of Hong Kong, and was presented with his calligraphy of the MPI motto



1] 2010/11/16

英國卡迪夫大學吳縛龍教授應邀主持名師系列講座“中國城市轉型、城市振興與澳門發展規劃的遐想”  
Distinguished Lecturers' Seminar on "China's Urban Transition, Urban Regeneration and Prospects for Macao's Development", hosted by Professor Wu Fulong from the School of City and Regional Planning at Cardiff University

2] 2010/11/16

參加第二屆“東亞高校葡語辯論邀請賽”榮獲季軍  
MPI Portuguese Debating Team won second runner-up at the  
Second East Asia Inter-Varsity Invitational Portuguese Debate Competition

3] 2010/11/19

與美國加州大學洛杉磯分校合辦“普適計算研究中心”揭幕  
Opening of the Joint Research Centre in Ubiquitous Computing jointly established with the  
University of California, Los Angeles

4] 2010/11/24

國家教育部李衛紅副部長來訪  
Visit by Ms Li Weihong, Vice Minister of Education

5] 2010/11/24

與國家教育部語言文字應用研究所、北京語言文化大學合辦“語言規劃及語言政策”學術研討會  
The Academic Conference on "Macao Language Planning and Language Policy" jointly organized with the Ministry  
of Education Institute of Applied Linguistics and Beijing Language and Culture University

6] 2010/11/24

全國人大常委會原副委員長許嘉璐教授主講“關於澳門語言規劃的思考”  
Keynote speech entitled "Some Reflection on Macao's Language Planning", hosted by Professor Xu Jialu,  
Vice Chairman of the 10<sup>th</sup> Standing Committee of the National People's Congress

7] 2010/11/24

與葡萄牙賈梅士學會簽訂合作協議  
Cooperation agreement signing with Instituto Camões, Portugal





1] 2010/11/26-27

參加 “2010年澳門高等教育聯展”

MPI participated in the “Macao Higher Education Fair 2010”

2] 2010/12

連續15年榮獲全澳大學生運動會總冠軍

MPI won the team championship in the Macao Inter-Varsity Games for the 15<sup>th</sup> consecutive year

3] 2010/12/01

台灣藝術大學教授兼學術副校長張浣芸教授應邀主持名師系列講座 “人文博雅教育在教育中的定位與規劃”

Distinguished Lecturers' Seminar on “The Role of Liberal Arts and Humanities in University Education”,

hosted by Professor Zhang Huan-yun, Vice President of Taiwan University of Arts



4] 2010/12/01

舉辦 “陽光政府與公民社會建設” 學術研討會

Academic Conference on “Sunshine Government and the Construction of a Civil Society”

5] 2010/12/03-06

與北京大學合辦首屆 “澳門國際論壇：英語作為亞洲國際語言” 研討會

The 2010 Macao International Forum on English as an International Language in Asia jointly organized with Peking University

6] 2010/12/15

發表 “陽光政府與陽光社會” 大型民意調查報告

Release of the results of the “Sunshine Government and Bright Society” opinion survey

7] 2011/01/07

台灣中央警察大學交流團來訪

Visit by a delegation of the Central Police University, Taiwan





### 1] 2011/01/07

新加坡快樂學堂來訪

Visit by a delegation of YAH! Community College, Singapore

### 2] 2011/01/08-16

赴葡訪里斯本大學、科英布拉大學等葡萄牙高等院校

An MPI delegation visited the University of Lisbon, the University of Coimbra and other tertiary institutions in Portugal

### 3] 2011/01/17

中國內地高等院校訪問團團長、國家教育部港澳台辦李大光主任來訪

Visit by a Chinese Mainland Universities Delegation led by Mr Li Daguang, Director of the Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office of the Ministry of Education

### 4] 2011/01/19

社會文化司張裕司長一行來訪

Visit by Mr Cheong U, Secretary for Social Affairs and Culture

### 5] 2011/01/19

與澳門經濟學會合辦“澳門居民幸福指數研究”發佈會

Release of results of the “Happiness Index Study on Macao Residents” jointly conducted with Macau Economic Association

### 6] 2011/01/25

與中山大學簽訂博彩科研合作協議

Agreement signing with Sun Yat-sen University on cooperation in gaming-related research

### 7] 2011/01/28

國家行政學院信息技術部袁邦玉主任來訪

Visit by Director Yuan Bangyu of the IT Department of China Academy of Governance





# 1 2011/01/29

向日本創價學會名譽會長池田大作教授頒授名譽教授聘書

Conferment of honorary professorship on Mr Daisaku Ikeda, Honorary President of Soka Gakkai Japan

# 2 2011/01/29

國際創價學會贈書398冊

Soka Gakkai International presented 398 books to MPI

# 3 2011/02/11

中聯辦李本鈞副主任來訪

Visit by Mr Li Benjun, Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in Macao SAR

# 4 2011/02/17

國務院港澳事務辦公室聯絡司錢益兵司長來訪

Visit by Mr Qian Yibing, Director-General of Department of Liaison

Hong Kong and Macao Affairs Office, State Council

# 5 2011/02/26

與國家行政學院、北京大學及澳門行政公職局合辦

“澳門特別行政區公共管理碩士專業學位研究”培訓課程

MPA programme jointly offered with the Chinese Academy of Governance, Peking University and the Public Administration and Civil Service Bureau

# 6 2011/02/26

“明德樓”揭幕

Inauguration of Meng Tak Building

# 7 2011/02/26

舉辦“2011開放日”活動

Open Day 2011



1] 2011/03/07

葡萄牙波爾圖理工學院代表團來訪

Visit by a delegation of Instituto Politécnico do Porto, Portugal

2] 2011/03/11

第三期葡語研習班開課

Opening of the Third Workshop on Portuguese Language and Culture of Portuguese-Speaking Countries

3] 2011/03/13-16

赴京與北京語言大學交流

An MPI delegation visited Beijing Language and Culture University

4] 2011/03/17

舉辦“博彩科研成果發佈會”

Presentation of Gaming Related Research Achievements of MPI

5] 2011/03/21-23

學生會發起籌款賑災，支持日本和雲南災民

MPI Student Union raised funds to help the disaster victims in Japan and Yunnan Province of China

6] 2011/03/28

葡萄牙駐華總領事塔德烏·蘇亞雷斯先生來訪

Visit by Mr José Tadeu C. Soares, Ambassador of Portugal to China

7] 2011/04/13

與澳門藝術博物館合辦“靜水深流——潘公凱作品展”

An art exhibition by Pan Gongkai jointly organized with Macao Museum of Arts





1] 2011/04/13

舉辦“四年大學要做的二十五件事”研討會  
The “25 Things to Do in 4 Years of University” seminar

2] 2011/04/14

香港大學饒宗頤學術館研究主任鄭煒明博士來訪  
Visit by Dr Peter Cheng Wai Ming, Curator of the Jao Tsung-I Petite Ecole, University of Hong Kong

3] 2011/04/15

與葡語國家及地區文化國際論壇簽訂合作意向書  
Signing of letter of intent with the International Culture Forum of Lusophone Countries and Regions

4] 2011/04/18

舉辦“2011就業發展日”活動  
Career Day 2011



5] 2011/04/19

舉辦“葡語書寫規範新協議在澳門的推行”講座  
Seminar on the New Portuguese Orthography in Macao

6] 2011/04/26

內華達大學拉斯維加斯分校新加坡校區訪問團來訪  
Visit by a delegation from the University of Nevada, Las Vegas (Singapore campus)

7] 2011/04/27

國家教育部辦公廳安鈺峰副主任來訪  
Visit by Mr An Yufeng, Deputy Director of the General Office of the Ministry of Education





# 1 2011/04/29

“一國兩制”文庫系列三部新書發行

Launching of three new books in the “One Country Two Systems” Series

# 2 2011/04/29

舉辦“第六屆葡萄牙語詩歌朗誦比賽”

The Sixth Portuguese Poetry Recital Competition

# 3 2011/04/29

與澳門出版協會合辦“2011春季書香文化節”

The 2011 Spring Book Fair jointly organized with Macao Publications Association

# 4 2011/05/04

原國家古籍整理研究重點項目《全粵詩》主編

陳永正教授應邀主持名師系列講座“詩書畫與中國傳統文化精神”

Distinguished Lecturers' Seminar on “Poetry, Calligraphy and Painting: The Spirit of Traditional Chinese Culture”, hosted by Professor Chen Yongzheng from Sun Yat-sen University

# 5 2011/05/13

舉辦“土生葡人/對外漢語教學觀摩研討會”

Seminar on “Teaching Chinese to Macanese and Foreigners”

# 6 2011/05/19

中國經濟研究會副會長陳錫文教授應邀主持名師系列講座“當前中國的‘三農’問題”

Distinguished Lecturers' Seminar on “The Three Agriculture-related Problems in Contemporary China”, hosted by Professor Chen Xiwan, Deputy Director of Central Finance and Economics Leading Group Office





# 1] 2011/05/31

《“一國兩制”百科大辭典》新書發行  
 Launching of the *Encyclopedia of “One Country, Two Systems”*

# 2] 2011/06

英語辯論隊參加“外研社·中國銀行杯”全國英語辯論賽獲二等獎  
 MPI English Debating Team won second prize at the “FLTRP-BOC Cup” National English Debating Competition

# 3] 2011/06/02

台灣銘傳大學楊開煌教授應邀主持名師系列講座“影響兩岸關係的因素及分析”  
 Distinguished Lecturers' Seminar on “Analysis of the Factors Influencing Cross-Strait Relations”,  
 hosted by Professor Yang Kai-huang from Ming Chuan University, Taiwan

# 4] 2011/06/02

美國內華達大學比赫特教授應邀主持講座“2011年的拉斯維加斯：一個危機城市的歷史及將來”  
 Academic Lecture on “Las Vegas 2011: A History and Future of a City in Crisis”,  
 hosted by Professor Bo Bernhard from the University of Nevada

# 5] 2011/06/04

香港演藝學院郭嘉特教授應邀主持鋼琴大師班  
 Piano Master Class hosted by Professor Gabriel Kwok of the Hong Kong Academy for Performing Arts

# 6] 2011/06/06

李向玉院長榮獲葡萄牙語大學聯會頒授金質功績勳章  
 President Lei Heong lok was awarded the Gold Medal of Merit by  
 the Association of Universities of Portuguese Language

# 7] 2011/06/21-27

先後在澳門和新疆兩地舉辦“第三屆英語教學、話語及跨文化交流國際研討會”  
 The Third International Conference on English, Discourse and Intercultural Communication



1] 2011/06/23

舉辦“科學施政與制度化建設”學術研討會

Conference on “Scientific Governance and Institutional Construction”

2] 2011/07

與香港理工大學合辦華夏高等護理教育聯盟“中醫護理學基礎”暑期課程

A summer programme on “Fundamentals of Chinese Medical Nursing”

jointly organized with the School of Nursing of Hong Kong Polytechnic University

3] 2011/07

發表“一國兩制”綜合指標民調報告

Release of results of the Survey of the Implementation of “One Country Two Systems” in Macao

4] 2011/07

學生龍舟隊獲第二屆世界大學生龍舟錦標賽200米及2,000米冠軍

MPI Dragon Boat Team won two gold medals in the 200m and 2,000m races at

the Second Annual International Collegiate Dragon Boat Federation Championships

5] 2011/07/01

台灣義守大學傅勝利校長來訪

Visit by President Shen-Li Fu of I-Shou University, Taiwan

6] 2011/07/01

向中國社會科學院學部委員江藍生教授頒授名譽教授聘書

Conferment of honorary professorship on Professor Jiang Lansheng from

the Chinese Academy of Social Sciences

7] 2011/07/05

台灣藝術大學黃光男校長和中央美術學院謝東明教授應邀擔任校外評審工作

Professor Huang Kuang-nan, President of Taiwan University of Arts,

and Professor Xie Dongming, Central Academy of Fine Arts, were invited to be external examiners for MPI





1] 2011/07/05-18

舉辦“綜合設計與視覺藝術課程畢業作品展”  
Design and Visual Arts Graduation Exhibition

2] 2011/07/06

台灣藝術大學黃光男校長應邀主持名師系列講座“從文化的角度看國家競爭力”  
Distinguished Lecturers' Seminar on "The Scope of National Competitiveness from Cultural Perspective",  
hosted by Professor Huang Kuang-nan, President of Taiwan University of Arts

3] 2011/07/12

昆士蘭大學漢語語言學陳平教授應邀主持名師系列講座“二十世紀的漢語和漢語語言學研究”  
Distinguished Lecturers' Seminar on "The Chinese Language and Linguistics in the 20<sup>th</sup> Century",  
hosted by Professor Chen Ping from the University of Queensland



4] 2011/07/15

與十多個澳門民間社團合辦“第一屆澳門文化遺產論壇”  
The First Forum on "Cultural Heritage in Macao" organized with more than 10 social associations in Macao

5] 2011/07/15

舉辦“傳譯教師培訓課程——交替傳譯”  
Consecutive Interpreting Training Workshop for Teachers of Interpretation

6] 2011/07/22-31

與一書齋合辦“第十四屆澳門書市嘉年華”  
The Macao Book Fair Carnival 2011 organized with the First Book Centre

7] 2011/07/29

舉辦“第三屆全澳資訊科技大賽——ALICE三維編程比賽”  
The Third Macao-wide IT Competition ALICE 3D Programming Contest





# 1] 2011/08

李向玉院長當選里斯本科學院院士

President Lei Heong lok was honoured by the Academy of Sciences of Lisbon as a Foreign Member of the Academy

# 2] 2011/08/01

徐秀菊教授出任藝術高等學校校長

Professor Hsu Shiu-Chu took up her post as the new Director of the School of Arts

# 3] 2011/08/15

葡萄牙語大學協會主席兼莫桑比克共和國盧利奧大學校長若熱·費朗教授來訪

Visit by Professor Jorge Ferrão, AULP president and Rector of Lúrio University, Mozambique

# 4] 2011/08/18-22

學院代表團應國家教育部邀請訪湖南

An MPI delegation visited Hunan at the invitation of the Ministry of Education

# 5] 2011/08/22-26

舉辦“效果為本教學”工作坊

Outcomes Based Approach to Student Learning Workshop

# 6] 2011/08/22-28

舉辦“首屆葡語教學國際論壇”及《環球葡語》發行儀式

The First International Forum on Teaching Portuguese as a Foreign Language in China and the book launch of *Português Global I*

# 7] 2011/08/30

向葡萄牙科英布拉大學文學院卡洛斯·安德列院長頒授名譽教授聘書

Conferment of honorary professorship on Professor Carlos André, Director of Faculty of Humanities, University of Coimbra